



equipamiento  
**audiovisual**  
equipment



IFEMA  
Feria de  
Madrid

Proyectores	3
Pantallas - monitores	4
Megafonías - traducciones	6
Reproductores - grabadores	9
Varios	10

Projectors	3
Screens - monitors	4
PA systems	6
Reproducers - recorders	9
Others	10



**7DAA** PROYECTOR DE DIAPOSITIVAS CARRUSEL. OBJETIVO ZOOM 70-120. BANDEJA 80 DIAPOSITIVAS (con mando a distancia)  
 CARROUSEL SLIDE PROJECTOR. 70-120 ZOOM LENS. TRAY FOR 80 SLIDES (with remote control)



**7DAB** PROYECTOR DE DOCUMENTOS (WOLFFVISION)  
 DOCUMENT VISUALISER (WOLFFVISION)



**7DAC** RETROPROYECTOR DE TRANSPARENCIAS 400 W  
 OVERHEAD PROJECTOR 400 W  
**7DAD** RETROPROYECTOR DE TRANSPARENCIAS 600 W  
 OVERHEAD PROJECTOR 600 W



**7DBN** PROYECTOR XGA 1000 LUX  
 1000 LUX XGA PROJECTOR  
**7DBO** PROYECTOR XGA 2200 LUX  
 2200 LUX XGA PROJECTOR  
**7DBP** PROYECTOR XGA 3300 LUX  
 3300 LUX XGA PROJECTOR



**7DBQ** PROYECTOR SXGA 5000 LUX  
 5000 LUX SXGA PROJECTOR



**7DBR** PROYECTOR SXGA 10000 LUX  
 10000 LUX SXGA PROJECTOR

Servicio en régimen de alquiler. Ver precios y condiciones del servicio en el formulario de Equipamiento Audiovisual.  
 See rates and service conditions in the Audiovisual Equipment order form.

Las fotografías son orientativas.  
 Photographs are for orientation.

pantallas - monitores  
screens - monitors



**7DBE** MONITOR TFT 15"  
+ DISTRIBUIDOR SEÑAL VGA  
15" TFT MONITOR + VGA SIGNAL  
DISTRIBUTOR

**7DBF** MONITOR TFT 17"  
+ DISTRIBUIDOR SEÑAL VGA  
17" TFT MONITOR + VGA SIGNAL  
DISTRIBUTOR



**7DBG** MONITOR 28" + SOPORTE  
28" MONITOR + BASE



**7DBM** PUESTO MÓVIL  
DE INTERCOM ADICIONAL  
ADDITIONAL MOBILE  
INTERCOM STATION



**7DBL** ESTACIÓN INTERCOM  
INTERCOM STATION



**7DBT** PANTALLA 180 x 180 CON TRÍPODE\*  
180 x 180 SCREEN WITH TRIPODE



**7DBH** MONITOR PLASMA 32" + SOPORTE  
32" PLASMA MONITOR + BASE

**7DBI** MONITOR PLASMA 42" + SOPORTE  
42" PLASMA MONITOR + BASE

**7DBJ** MONITOR PLASMA 50" + SOPORTE  
50" PLASMA MONITOR + BASE

**7DBK** MONITOR PLASMA 64" + SOPORTE  
64" PLASMA MONITOR + BASE



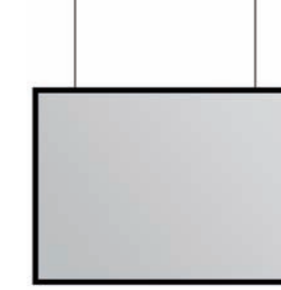
**7DBS** DISTRIBUIDOR SEÑAL VGA  
VGA SIGNAL DISTRIBUTOR



**7DBU** PANTALLA FRONTAL 240 x 180\*  
FRONT 240 x 180 SCREEN

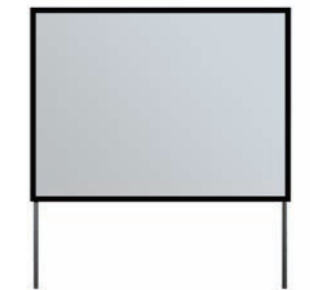
**7DBV** PANTALLA FRONTAL 300 x 225\*  
FRONT 300 x 225 SCREEN

**7DBX** PANTALLA FRONTAL 400 x 300\*  
FRONT 400 x 300 SCREEN



**7DBY** PANTALLA  
600 x 450 PARA COLGAR\*  
HANGING 600 x 450 SCREEN

**7DCB** PANTALLA RETROPROYECCIÓN  
600 x 450 PARA COLGAR\*  
HANGING 600 x 450 REAR  
PROJECTION SCREEN



**7DBW** PANTALLA  
RETROPROYECCIÓN 240 x 180\*  
240 x 180 REAR PROJECTION  
SCREEN

**7DBZ** PANTALLA  
RETROPROYECCIÓN 300 x 225\*  
300 x 225 REAR PROJECTION  
SCREEN

**7DCA** PANTALLA  
RETROPROYECCIÓN 400 x 300\*  
400 x 300 REAR PROJECTION  
SCREEN

\* Ancho x alto. Width x height

# megafonías - traducciones pa systems



**7DAQ** MEGAFONÍA HASTA 100 PERSONAS.  
INCLUYE 2 MICRÓFONOS  
DE MESA Y 2 COLUMNAS  
DE ALTAVOCES  
PA SYSTEM UP TO 100 PEOPLE.  
2 TABLE MICROPHONES AND  
2 COLUMN LOUSPEAKERS  
INCLUDED

**7DAR** MEGAFONÍA HASTA 300 PERSONAS.  
INCLUYE 3 MICRÓFONOS  
DE MESA Y 4 COLUMNAS  
DE ALTAVOCES  
PA SYSTEM UP TO 300 PEOPLE.  
3 TABLE MICROPHONES AND  
4 COLUMN LOUSPEAKERS  
INCLUDED

**7DAS** MEGAFONÍA HASTA 550 PERSONAS.  
INCLUYE 4 MICRÓFONOS  
DE MESA Y 6 COLUMNAS  
DE ALTAVOCES  
PA SYSTEM UP TO 550 PEOPLE.  
4 TABLE MICROPHONES AND  
6 COLUMN LOUSPEAKERS  
INCLUDED

**7DAT** MEGAFONÍA HASTA 1100 PERSONAS.  
INCLUYE 8 MICRÓFONOS DE MESA  
Y 8 COLUMNAS DE ALTAVOCES  
PA SYSTEM UP TO 1100 PEOPLE.  
8 TABLE MICROPHONES AND  
8 COLUMN LOUSPEAKERS  
INCLUDED



**7DAU** MICRÓFONO ADICIONAL  
SOBREMESA O ATRIL  
ADDITIONAL TABLE  
OR LECTERN MICROPHONE



**7DBD** LIMITADOR DE SONIDO  
SOUND LIMITER



**7DBC** DISTRIBUIDOR DE SEÑAL  
DE AUDIO PARA 24 CANALES  
AUDIO SIGNAL DISTRIBUTOR  
FOR 24 CHANNELS



**7DAY** MICRÓFONO  
INALÁMBRICO DE MANO  
WIRELESS HAND MICROPHONE



**7DAV** MICRÓFONO  
INALÁMBRICO – DIADEMA  
WIRELESS HEADSET MICROPHONE



**7DAX** MICRÓFONO  
INALÁMBRICO SOLAPA  
WIRELESS LAPEL MICROPHONE



**7DAW** SISTEMA DE AUDIO DCN  
PARA SALAS EN MONTAJE.  
CONSEJO / U. (1 MICRO  
PRESIDENTE Y 6 DELEGADOS)  
DCN PA SYSTEM FOR MEETINGS  
(1 CHAIRMAN'S MICROPHONE  
AND 6 MEMBERS)

**7DBB** MICRÓFONO DCN ADICIONAL  
DELEGADO  
DCN ADDITIONAL MEMBER  
MICROPHONE

**7DAZ** SISTEMA DE AUDIO DCN  
PARA SALAS EN MOD.  
CONSEJO / U. (1 MICRO  
PRESIDENTE Y 12 DELEGADOS)  
DCN PA SYSTEM FOR MEETINGS  
(1 CHAIRMAN'S MICROPHONE  
AND 12 MEMBERS)

**7DBA** SISTEMA DE AUDIO DCN  
PARA SALAS EN MOD.  
CONSEJO / U. (1 MICRO  
PRESIDENTE Y 18 DELEGADOS)  
DCN PA SYSTEM FOR MEETINGS  
(1 CHAIRMAN'S MICROPHONE  
AND 18 MEMBERS)

## megafonías - traducciones pa systems



- 7DCC** TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA 1 IDIOMA + ORIGINAL  
SIMULTANEOUS TRANSLATION 1 LANGUAGE + ORIGINAL
- 7DCD** TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA 2 IDIOMAS + ORIGINAL  
SIMULTANEOUS TRANSLATION 2 LANGUAGES + ORIGINAL
- 7DCE** TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA 3 IDIOMAS + ORIGINAL  
SIMULTANEOUS TRANSLATION 3 LANGUAGES + ORIGINAL
- 7DCF** TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA 4 IDIOMAS + ORIGINAL  
SIMULTANEOUS TRANSLATION 4 LANGUAGES + ORIGINAL
- INCLUYE**  
CABINA/S DE TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA  
PUPITRE/S DE INTÉRPRETE CON 2 AURICULARES  
EMISOR DE INFRARROJOS  
TRANSMISOR IR  
FUENTE DE ALIMENTACIÓN
- INCLUDES**  
SIMULTANEOUS TRANSLATION BOOTH  
INTERPRETER'S DESK(S) WITH 2 HEADPHONES  
INFRARED EMITTER  
IR TRANSMITTER (INFRARED)  
POWER SUPPLY
- NO INCLUYE**  
TRADUCTOR  
MEGAFONÍA  
RECEPTORES Y AURICULARES  
GRABACIÓN  
CINTAS
- DOES NOT INCLUDE**  
TRANSLATOR  
PA SYSTEM  
RECEIVERS AND HEADPHONES  
RECORDING  
TAPES



- 7DCG** MALETA DE 50 RECEPTORES IR  
+ 50 AURICULARES  
PARA RECEPTOR  
CASE OF 50 IR RECEIVERS  
+50 HEADPHONES FOR RECEIVER

## reproductores - grabadores reproducers - recorders



- 7DAE** REPRODUCTOR-GRABADOR DVD  
(no incluidos DVD)  
DVD RECORDER/REPRODUCER  
(DVDs not included)



- 7DAF** REPRODUCTOR-GRABADOR CD  
(no incluidos CD)  
CD RECORDER/REPRODUCER  
(CDs not included)



- 7DAG** REPRODUCTOR-GRABADOR  
MINIDISK (no incluidos minidisk)  
MINIDISK RECORDER/REPRODUCER  
(minidisks not included)



- 7DAH** REPRODUCTOR-GRABADOR  
CASSETTE DOBLE  
(no incluidas cintas)  
DOUBLE CASSETTE  
RECORDER / REPRODUCER  
(tapes not included)



- 7DAI** REPRODUCTOR-GRABADOR VHS  
MULTINORMA PAL/SECAM/NTSC  
(no incluidas cintas)  
VHS MULTINORM RECORDER /  
REPRODUCER PAL/SECAM/NTSC  
(tapes not included)



- 7DAJ** MAGNETOSCOPIO  
BETACAM DIGITAL  
(no incluidas cintas)  
BETACAM DIGITAL MAGNETIC  
TAPE RECORDER  
(tapes not included)



- 7DCJ** UNIDAD DE GRABACIÓN  
DEL ORIGINAL DE LA TRADUCCIÓN  
(NO INCLUIDO EL REPRODUCTOR /  
GRABADOR NI CINTAS)  
RECORDING UNIT  
(reproducer / recorder and tapes  
not included)



- 7DCK** CÁMARA DE VÍDEO CON TRÍPODE  
(no incluidas cintas)  
VIDEO CAMERA WITH TRIPOD  
(tapes not included)

## material en venta on sale material

- 7DAK** CINTA CASSETE 90' (UNIDAD)  
90' CASSETTE TAPE (UNIT)
- 7DAL** MINIDISC (UNIDAD)  
MINIDISK (UNIT)
- 7DAM** CINTA VHS 180' (UNIDAD)  
180' VHS TAPE (UNIT)
- 7DAN** CINTA BETACAM (UNIDAD) 32', 64', 90'  
32', 64', 90' BETACAM TAPE (UNIT)
- 7DAO** DISCO DVD (UNIDAD)  
DVD DISK (UNIT)
- 7DAP** DISCO CD (UNIDAD)  
CD DISK (UNIT)

## personal personnel

IFEMA pone a su disposición personal técnico por periodos mínimos de 4 horas. Para horarios y tarifas consultar con SERVIFEMA.

IFEMA places at your disposal technical personnel per minimum periods of 4 hours. For schedules and fees, consult with SERVIFEMA.

## condiciones de alquiler de equipamiento audiovisual rental conditions for audiovisual equipment

El servicio se realiza salvo fin de existencias y en régimen de alquiler por el periodo contratado, excepto los materiales audiovisuales que se indican que son de venta.

El alquiler de audiovisuales incluye el montaje de los equipos contratados, el desmontaje y la asistencia técnica en caso de avería. Si desea contar con la presencia de personal técnico, deberá ser contratado adicionalmente.

Los equipos audiovisuales necesitan toma de 220 V.

El personal técnico no manipula ni monta materiales ajenos.

El alquiler del equipamiento audiovisual es de uso exclusivo en el lugar solicitado, no estando incluido su traslado y montaje posterior a otros lugares.

La prolongación de horarios o días no solicitados con anterioridad deberá ser solicitada con una antelación mínima de 24 horas, y estará sujeta a que IFEMA tenga la posibilidad de prestar el servicio. Las tarifas del alquiler de los servicios prolongados irán acompañados de un recargo de un 25% sobre las tarifas vigentes.

Si se producen desperfectos, extravío o cualquier anomalía en los elementos serán siempre por cuenta del contratante.

While stocks last, the service is undertaken as part of a rental scheme and for the contracted period, except the audiovisual materials indicated which are for sale.

The rental of audiovisuals includes the assembly of the contracted equipment, dismantling and technical assistance in the event of a breakdown. If you should require the presence of technical staff, this must be contracted separately.

The audiovisual equipments require a 220 vac power socket.

Members of technical staff do not handle or assemble third-party materials.

Rented audiovisual equipment is to be used exclusively in the place requested. Its transfer to and subsequent assembly in other places are not included.

If the number of hours or days the rented equipment is to be used is extended and this has not been requested beforehand, said extension must be ordered at least 24 hours in advance, and will be subject to IFEMA's capacity to render the service. Rental prices for extended services shall carry a surcharge of 25% on valid charges.

If the items are damaged, lost or affected by any irregularities, the latter shall always be on account of the contracting party.